

致：交通銀行股份有限公司 香港分行  
 TO: Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch

不可撤銷信用証申請書 <b>APPLICATION FOR IRREVOCABLE DOCUMENTARY CREDIT</b>		信用証號碼 Credit Number	日期 Date
請貴行用 <input type="checkbox"/> 詳電 <input type="checkbox"/> 速遞 <input type="checkbox"/> 函件 <input type="checkbox"/> 簡電 <input type="checkbox"/> 留交 <input type="checkbox"/> 按照下述項目開發不可撤銷信用証： Please establish <input type="checkbox"/> by teletransmission <input type="checkbox"/> by Courier Services <input type="checkbox"/> by mail <input type="checkbox"/> with brief advice <input type="checkbox"/> Collection at counter an Irrevocable Credit as follows:			
開証申請人 Applicant (名稱及地址 name and address)		受益人 Beneficiary (名稱及地址 name and address)	
通知行 (如未經填寫則可由貴行選擇) Advising Bank (If left in blank, any correspondent at your option)		金額 Amount (小寫及大寫 In figures and words)	
准許/禁止分批裝運 Partial shipments/deliveries <input type="checkbox"/> allowed <input type="checkbox"/> not allowed		有效期限 Expiry Date : <input type="checkbox"/> in the beneficiary's country / <input type="checkbox"/> at your counter	
接管地/發送自/收貨地/裝貨港/起飛機場 Place of Taking in charge/Dispatch from/Place of Receipt/Port of Loading/Airport of Departure: 最終目的地/運送至/付貨地/卸貨港/目的地機場 Place of Final Destination/For transportation to/Place of Delivery/Port of Discharge/Airport of Destination: 本地交貨/交貨於 <input type="checkbox"/> Local Delivery <input type="checkbox"/> Delivery at 不得遲於 not later than			
信用証兌用方式 Credit Available by		議付 <input type="checkbox"/> Negotiation 即期付款 <input type="checkbox"/> Payment (for local sight LC or Back to Back LC)	
		延期付款 <input type="checkbox"/> Deferred Payment (for tenor LC without Draft) 承兌 <input type="checkbox"/> Acceptance (for local tenor LC or Back to Back LC)	
以貴行/貴行之代理行為付款人之 <input type="checkbox"/> 即期匯票 <input type="checkbox"/> 天期匯票 <input type="checkbox"/> 發貨後____天之遠期匯票 Draft(s) to be drawn on you/your correspondent <input type="checkbox"/> at sight <input type="checkbox"/> at ( ) day(s) after sight <input type="checkbox"/> at ( ) day(s) after shipment date. 按發票價值隨付下列單據(除特別註明外,單據一式最少為二份),提交 貴行並在相符交單下,由 貴行承付 for full invoice value of goods accompanied by the following documents (at least in duplicate unless otherwise specified) to be presented to and honoured by you against complying presentation.			
經簽署發票 <input checked="" type="checkbox"/> Signed commercial invoice			
運輸單據 <input checked="" type="checkbox"/> Transport documents:			
海運 (港至港) Shipment to be effected by Sea from Port to Port: 全套正本潔淨“已裝船”提單作成 貴行抬頭/空白抬頭,並由發貨人空白背書註明“運費付訖/運費待付”,並通知開証申請人。 <input type="checkbox"/> Full set original of clean "On Board" Bills of Lading made out <input type="checkbox"/> to order of Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch / <input type="checkbox"/> to order and endorsed in blank by the shipper marked "Freight <input type="checkbox"/> Prepaid / <input type="checkbox"/> to collect" and notify Applicant. 准許/禁止轉運 Transhipment <input type="checkbox"/> allowed / <input type="checkbox"/> not allowed			
複合運送 (至少包括兩種不同運送方式) Shipment to be effected by Multimodal or Combined transport (covering at least two different modes of transport): 全套正本潔淨“已裝載”複合運送單作成 貴行抬頭/空白抬頭,並由發貨人空白背書註明“運費付訖/運費待付”,並通知開証申請人。 <input type="checkbox"/> Full set original of clean "On Board" Multimodal or Combined transport document made out <input type="checkbox"/> to order of Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch / <input type="checkbox"/> to order and endorsed in blank by the shipper marked "Freight <input type="checkbox"/> Prepaid / <input type="checkbox"/> to collect" and notify Applicant. 准許轉運 Transhipment allowed			
航空運送 Shipment to be effected by Air: 正本潔淨空運提單以 貴行/開証申請人為收貨人,註明“運費付訖/運費待付”,並通知開証申請人。 <input type="checkbox"/> Original Air Waybill consigned to <input type="checkbox"/> Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch / <input type="checkbox"/> Applicant marked "Freight <input type="checkbox"/> Prepaid / <input type="checkbox"/> to collect" and notify Applicant. 准許轉運 Transhipment allowed			
鐵路運送 Shipment to be effected by Rail: 全套正本潔淨鐵路運送單據以 貴行/開証申請人為收貨人,註明“運費付訖/運費待付”,並通知開証申請人。 <input type="checkbox"/> Full set original of Railway Cargo Receipt consigned to <input type="checkbox"/> Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch / <input type="checkbox"/> Applicant marked "Freight <input type="checkbox"/> Prepaid / <input type="checkbox"/> to collect" and notify Applicant. 准許轉運 Transhipment allowed			
本地交貨 Local Delivery: 開証申請人發出及手簽之貨物收據,證明以 貴行信託人身份已收妥質量正常良好之貨物,並註明信用証號碼,貨物總金額,數量及收貨日期,貨物收據上之開証申請人簽章需與預留 貴行的印鑑相符。 <input type="checkbox"/> Cargo Receipt issued and manually signed by the Authorized signatory of Applicant whose signature(s) must comply with that shown in your files showing this L/C number, total value, quantity and date of receipt of goods and certifying that the goods have been received in good order and condition and in trust for Bank of Communications Co., Ltd. Hong Kong Branch			
保險單/保險證明書由投保人空白背書最少按110% CIF價值投保下列各險： <input type="checkbox"/> Insurance policy or Certificate for at least 110% of CIF value endorsed in blank by the assured and covering :			
<input type="checkbox"/> 一切險,戰爭險,按中國人民保險公司條款 All Risks, War Risks as per Ocean Marine Cargo Clauses and Ocean Marine Cargo War Risk Clause of PICC			
<input type="checkbox"/> 陸上綜合運輸險,按中國人民保險公司條款 (此項保險只適用於由國內至香港運輸) Overland Transportation All Risks as per Overland Transportation Cargo Insurance Clauses (Train, Trucks) of PICC ( For Shipment to be effected from China to Hong Kong only )			
<input type="checkbox"/> 按協會貨運險條款的一切險/水漬險/平安險/航空險,戰爭險,罷工暴動險 Institute cargo clauses (A/Air), Institute War Clauses and Institute Strike Clauses			
<input type="checkbox"/> 其他保險條件： 延續火險 (適用於國內至香港運輸) 拋棄沖失險 (適用於貨櫃運輸) Additional Risk : <input type="checkbox"/> F.R.E.C. (For shipment to be effected from China to Hong Kong) <input type="checkbox"/> J.W.O.B. (In case shipment effected by container)			
<input type="checkbox"/> _____			
保險單/保險證明書需列明可在目的地以匯票貨幣索賠 showing claims payable at destination in the same currency as the draft.			
請代訂保險投保下列各險： <input type="checkbox"/> Please cover insurance on our behalf. Risk covered : _____			

This Credit is subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision), International Chamber of Commerce Publication No. 600

- 裝箱單 Packing List  重量單 Weight List
- 由 發出及簽署之產地來源証 Certificate of Origin issued and signed by \_\_\_\_\_
- 由 發出及簽署之質量及數量証 Certificate of Quality and Quantity issued and signed by \_\_\_\_\_
- 信用証受益人出具之證明書確認於裝運日前最少 天前/裝運日後 天內已將裝運資料以電報/傳真/電郵通知開証申請人  
Beneficiary's certificate certifying that shipment details have been advised to applicant by  telex /  fax /  email  
 at least \_\_\_\_\_ day(s) before shipment /  within \_\_\_\_\_ day(s) after shipment.
- 信用証受益人出具之證明書，證明全套單據副本，已以傳真/速遞/快郵/掛號航空形式，於裝運日後 天內送交開証申請人，並附有關速遞/郵寄收據  
Beneficiary's certificate certifying that one set of N/N shipping documents has been sent to Applicant by  
 Fax /  Courier /  Speed Post /  Registered Airmail within \_\_\_\_\_ day(s) after shipment and the relative  
 facsimile report /  Courier /  Postal receipt must be attached thereto.
- 

- 信用証受益人致開証銀行之證明書，證明其已接受和/或拒絕接受此信用証項下之修改書，並引述有關之修改書號碼，如此信用証從未作出修改，則受益人無需提示此證明書（我公認茲確認此證明書將由貴行保留，不論受益人提交與否，或其提交之證明書是否符合信用証要求，將不構成此信用証項下之不符點）  
Beneficiary's certificate addressed to Issuing Bank confirming their acceptance and/or non-acceptance of all the amendments made under this Credit quoting the relevant amendment number(s). If this Credit has not been amended, such Certificate is not required. (We hereby confirm that this Certificate is to be retained by you and whether the Beneficiary presents this Certificate or whether the Certificate presented complies with the terms and conditions of this Credit does not form a discrepancy between the documents received by you and those called for by this Credit)

證明裝運/付貨 Evidencing Shipment/Delivery/Local Delivery of:

貿易條件 Trade Term:  CIF  CFR  FOB (For Shipment by Sea)  FCA  CPT  CIP (For Other Mode of Transport)  Local Delivery

其他條款 Other terms & conditions:

- 貨物提單上註明以貨櫃裝載運送  
Shipment must be effected in container and Bills of Lading to be so certified.
- 保險由最終買家/開証申請人投保（裝貨日期不能早於開証日）  
Insurance to be covered by  Final Buyer /  Applicant. (Shipment date prior to L/C issuing date not acceptable)
- 本証金額及貨量 以單項目計 准增減 %  
Credit amount and shipment quantity  for each item \_\_\_\_\_ % more or less acceptable.
- 單據需於裝運日後 天內及信用証有效期內作出提示  
Documents must be presented ( at the counter of L/C issuing bank) within \_\_\_\_\_ calendar day(s) after the date of shipment/delivery but within the validity of the Credit.
- 代理行費用包括償付行費用由受益人付，如受益人拒付，則由我公司負責  
All your correspondent's charges including Reimbursing Bank charges are for account of Beneficiary. If Beneficiary refuses to pay them these charges are for our account.
- 其他之條款/單據如附頁，並作為此信用証申請書不可分割的一部份  
Other terms and conditions/documents as per attached sheet(s) which form an integral part of this Application.

We hereby authorize you to debit our account for whatever money(s) payable to you under this transaction. it is understood that this Application and the opening by you of this Letter of Credit shall be subject in all respects to the terms and conditions contained in the General Security Agreement signed by us.

**FOR BANK USE ONLY**

Receiving Date

Signature Verified By

Terms Checked By

Approved By

Prepared By

Remark

開証申請人簽章 Signature of Applicant

Tel No.  
Contact Person:

A/C No.